

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 23 (1905)  
**Heft:** 272

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 8.  
Ausland: Zuzahlung des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, Les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Handelsregister. — Registre du commerce.  
— Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanzen  
von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicile legale.

„GERMANIA“, Compagnie anonyme d'assurances sur la vie, à Stettin.  
Le domicile juridique de notre compagnie pour le Canton de Tessin  
a été transféré à Monsieur Angelo Gusberti, voyageur, à Lugano.  
Zürich, le 20 juin 1905.

Le bureau central de la „Germania“ pour la Suisse,  
Le directeur: K. Lindt.  
(D. 58)

„GERMANIA“, Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft zu Stettin.  
Unter Aufhebung der bisherigen sind die Rechtsdomizile unserer  
Gesellschaft übertragen worden:

- Für den Kanton Luzern an Herrn C. Hurter, Fürsprecher, Hirsch-  
mattstrasse 12, in Luzern.
  - Für den Kanton Solothurn an Herrn Wilhelm Lüthy, Agent, in Solo-  
thurn.
  - Für den Kanton Schaffhausen an Herrn Emil Scharrer, zum Ritter,  
in Schaffhausen.
  - Das Bureau des Herrn Kurt Lindt, Domizilträgers für den Kanton  
Zürich, ist von Kappelerstrasse 11 nach Bahnhofstrasse 46 in Zürich verlegt  
worden. (D. 59)
- Zürich, den 20. Juni 1905.

Centralbureau der GERMANIA für die Schweiz,  
Der Direktor: K. Lindt.

#### PHOENIX, Assurance Company, Limited, Compagnie anglaise d'assurances contre l'incendie, à LONDRES.

Le domicile juridique de la compagnie pour le Canton de Bâle-Ville  
est élu chez M. F. Vortisch, Gerbergasse 24, à Bâle, en remplacement de  
MM. Duthaler & Vortisch, démissionnaires. (D. 60)

Neuchâtel, le 21 juin 1905.

PHOENIX, Assurance Company, Limited,  
Le directeur de la succursale suisse:  
Alf. Bourquin.

#### The Marine, Insurance Company Limited,

Compagnie d'assurances contre les risques de transport, à Londres.  
Le domicile juridique de la compagnie pour le Canton de Bâle-Ville  
est élu chez M. F. Vortisch, Gerbergasse 24, à Bâle, en remplacement de  
MM. Duthaler & Vortisch, démissionnaires. (D. 61)

Neuchâtel, le 21 juin 1905.

Pour la MARINE,  
Le directeur, fondé de pouvoirs en Suisse:  
Alf. Bourquin.

#### Stuttgarter Lebensversicherungsbank a. G. in Stuttgart (Alte Stuttgarter).

Das Rechtsdomizil für den Kanton Freiburg wird hiemit verzeigt bei  
Herrn Charles Egger, Advokat, in Freiburg. (D. 62)

Zürich, den 23. Juni 1905.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:  
Emil Gafafar.

#### Brandenburger Spiegelglas-Versicherungs-Gesellschaft.

Unter Aufhebung der bisherigen werden folgende Rechtsdomizile be-  
zeichnet:

- Für den Kanton Aargau bei Herrn N. A. Rigassi, Glasermeister, in  
Rheinfelden.
  - Für den Kanton St. Gallen bei Herrn C. Gsell, Generalagent, in  
Lachen bei St. Gallen. (D. 63)
- Bern, den 23. Juni 1905.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:  
A. Berner, Notar.

#### „ALLIANZ“, Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Berlin.

Die Gesellschaft verzeichnet folgende kantonale Rechtsdomizile an  
Stelle der bisherigen:

- Kanton Glarus: Herr F. Oertli-Pfeiffer in Glarus.
  - Kanton Schaffhausen: Herr J. Müller-Fränkeli in Schaffhausen.
  - Kanton St. Gallen: Herr F. Egerr-Spirig in St. Gallen.
  - Kanton Graubünden: Herr G. Karst in Chur.
  - Kanton Aargau: Herr F. Stigeler in Aarau.
  - Kanton Tessin: Herr A. Schäfer-Gianini in Lugano.
  - Kanton Freiburg: Herren Corboud & Fasel in Freiburg.
- Bern, den 24. Juni 1905.

Die Bevollmächtigten für die Schweiz:  
P. König & Grimmer.  
(D. 64)

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

##### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

###### Zürich — Zurich — Zurigo

1905. 26. Juni. Witwen-, Waisen- und Pensionskasse der Professoren  
der Universität Zürich in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 197 vom 9. Mai 1905,  
pag. 785). Regierungsrat Dr. Albert Locher ist aus dem Vorstand dieser  
Genossenschaft ausgetreten; an dessen Stelle ist ernannt worden: Regier-  
ungsrat Dr. Johannes Stössel, von Bärenswil, in Zürich I.

26. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Heinrich Gubler's  
Erben in Turbenthal (S. H. A. B. Nr. 323 vom 21. September 1901, pag. 1291)  
— Gesellschaft: Ernst Gubler, Elise Gubler, verheiratete Boller, und Emma  
Gubler — hat sich aufgelöst und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma Ernst Gubler in Turbenthal, welche die Aktiven  
und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Ernst Gubler, von  
und in Turbenthal. Spenglerei und Eisenwarenhandlung. Im Unterdorf.

26. Juni. Inhaberin der Firma E. Koch-Schloe in Zürich V ist Emma  
Koch geb. Schloe, von Lübeck, in Zürich V. Finanzierungen, Immobilien,  
Hypotheken, Patentverwertungen. Seefeldstrasse 80. Die Firma erteilt  
Prokura an den Ehemann der Inhaberin Friedrich Koch-Schloe.

26. Juni. Unter der Firma „Vulcan“ Schweizerische Automobil- und  
Motorboot-Fabrik A. G. Zürich-Altstetten hat sich mit Sitz in Altstetten  
und auf unbestimmte Dauer am 16. Juni 1905 eine Aktiengesellschaft  
gebildet. Zweck derselben ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb der  
bisher von der Firma «A. Hofmann & Co.» in Altstetten betriebenen Maschin-  
fabrik mit sämtlichen Einrichtungen, Grundstücken und Gebäuden, wie sie  
heute bestehen. Die Gesellschaft kann mit anderen brancheverwandten  
Geschäften Interessengemeinschaften eingehen. Sie kann auch Immobilien  
erwerben. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 500,000 (fünfhunderttausend  
Franken) und ist eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Aktien von  
je Fr. 500. Offizielle Publikationsorgane der Gesellschaft sind: das «Schweiz.  
Handelsamtsblatt» in Bern, die «Neue Zürcher Zeitung» und das «Neue  
Finanz-Blatt» in Zürich und ihre Organe; die Generalversammlung, ein  
Verwaltungsrat von 3—7 (gegenwärtig 3) Mitgliedern, die Direktion, aus  
einem oder mehreren Mitgliedern und eventuell noch einem Delegierten  
des Verwaltungsrates bestehend, und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat  
vertritt die Gesellschaft Dritten gegenüber, er bezeichnet diejenigen Per-  
sonen, welchen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Gesell-  
schaft zusteht und bestimmt die Art und Weise, nach welcher diese Zeich-  
nung zu geschehen hat. Als Verwaltungsratsmitglieder sind gewählt: Albert  
Rohrer, von und in Winterthur; Ernst Gyr-Guyer, von Uster, in Zürich IV;  
und Eduard Baltischweiler, Hotelier, von Zürich, in Zürich I; dieselben  
führen zu zweien kollektiv rechtsverbindliche Firma-Unterschrift. Geschäfts-  
lokal: Beim Bahnhof Altstetten.

26. Juni. Inhaber der Firma A. Schneebeli, Briefmarkenbörse in  
Zürich I ist Albert Schneebeli, von Affoltern a. A., in Zürich II. An- und  
Verkauf von Briefmarken aller Länder. Fraumünsterstrasse 25.

26. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Verlagsanstalt  
Zürich A. G. vormals Wirth & Co. in Zürich (S. H. A. B. Nr. 451 vom  
29. November 1904, pag. 1801) hat in den Generalversammlungen vom  
18. Februar und 4. Mai 1905 ihre Statuten revidiert. Die Firma ist abge-  
ändert worden in: Verlagsanstalt Minerva A. G. vormals Wirth & Co.  
Zürich. Die weiteren Änderungen berühren die im S. H. A. B. Nr. 169 vom  
29. April 1903, pag. 673 publizierten Bestimmungen nicht.

27. Juni. Inhaber der Firma Joh. Felber in Richterswil ist Johann  
Felber, von Kottwil (Luzern), in Richterswil. Mech. Werkstätte; Fabrikation  
von Turbinen, Transmissionen, Massenartikel, Handel in Velo und Näh-  
maschinen. Reparaturen. Schwyzerstrasse 95.

27. Juni. Inhaber der Firma F. Kündig in Zürich III ist Ferdinand  
Kündig, von Mellau (Vorarlberg), in Zürich III. Gipsergeschäft. Dubsstrasse 46.

27. Juni. Inhaber der Firma E. Fehlmann in Zürich I ist Emil Fehlmann-  
Wegmann, von Zürich, in Zürich II. Rohseidenhandel. Thalaacker 26.

27. Juni. Die Firma Emil Wartenweiler, General-Vertretung für die  
Schweiz von Gebr. Körting, Aktien-Gesellschaft Körtingsdorf b. Hannover  
in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 135 vom 31. März 1905, pag. 537) ist infolge  
Wegzuges des Inhabers erloschen.

27. Juni. Inhaber der Firma **Emil Braun, General-Vertreter für die Schweiz der Gebr. Körting Aktiengesellschaft** in Zürich I ist Emil Braun, von Konstanz (Baden), in Zürich V. Geschäftslokal: Stadelhoferstrasse 9.

27. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Hegerle, Sulzer & Co** in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 483 vom 24. Dezember 1904, pag. 1931) — unbeschränkt haftende Gesellschafter: Wilhelm Hegerle und Albert Sulzer, und Kommanditär: Carl Joh. Steiner, und Prokuristen: Jean Siegfried und Arnold Tobler — hat sich infolge Hinschiedes des Carl Joh. Steiner aufgelöst.

Wilh. Hegerle, von Zürich, in Zürich V, Albert Sulzer, von Winterthur, in Zürich I, Witwe Bertha Steiner, geb. Spiller, von Winterthur, in Zürich V, Carl Sulzer-Spiller, von und in Winterthur, und Witwe Lilly Sulzer-Ernst, von Winterthur, in Zürich I, haben unter der unveränderten Firma **Hegerle, Sulzer & Co** in Zürich II eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1905 ihren Anfang nehmen wird und die Aktiven und Passiven der früheren gleichnamigen Firma übernimmt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Wilhelm Hegerle und Albert Sulzer und Kommanditäre sind: Witwe Bertha Steiner-Spiller, Carl Sulzer-Spiller, und Witwe Lilly Sulzer-Ernst, je mit dem Betrage von Fr. 100,000 (Hunderttausend Franken). Kommission und Export in Seiden-, Woll- und Baumwollwaren. Dianastrasse 5 und 7. Die Firma erteilt Einzel-Prokura an Jean Siegfried, von Zürich, in Zürich II, und an Arnold Tobler, von Wetzikon, in Zürich V.

27. Juni. **Schweizerische Restaurations-Automatengesellschaft Helvetia** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 387 vom 19. November 1901, pag. 1545). In ihrer Generalversammlung vom 18. Januar 1905 haben die Aktionäre in Revision des § 9 ihrer Statuten die Zahl der Verwaltungsratsmitglieder auf 4 erhöht. Als viertes Verwaltungsratsmitglied wurde ernannt: Johannes Gänsslen, von Zürich, in Zürich I. Derselbe zeichnet kollektiv je mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten rechtsverbindlich für diese Aktiengesellschaft.

27. Juni. Die Firma **Frau L. Wydler** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 115 vom 19. März 1904, pag. 457) hat ihr Domizil und den Wohnort der Inhaberin nach Zürich II verlegt, und zeigt als Geschäftslokal: See-strasse 310.

27. Juni. Die Firma **C. Costal** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 284 vom 12. August 1901, pag. 1133) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

27. Juni. Die Firma **A. Lapp-Schweizer** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 349 vom 12. September 1904, pag. 1393) wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1905. 23 juin. La maison **Voisard-Viatte et Co**, à Romont (F. o. s. du c. du 22 juin 1905, n° 260, page 1037) a établi, dès le 4<sup>e</sup> mars 1905, sous la même raison sociale une succursale à Bulle. Tous les associés, Ignace Voisard, Anna Voisard, née Viatte, François Voisard, Anna Voisard, née Krauer, ont la signature sociale. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, droguerie et tissus. Bureaux et magasins: Grand' rue, Bulle.

27 juin. Dans son assemblée générale du 19 septembre 1904, la Société de laiterie ou de fromagerie de **Charmey**, à Charmey (F. o. s. du c. du 30 mai 1891, n° 124, page 505), a renouvelé son comité, qui est actuellement composé comme suit: Président: Pipoz, Alexandre; secrétaire: D. Dessarzin; membres: Bourquenoud, Constant; Rime, Auguste; Tornare, Louis; Tornare, Alexandre. Le président et le secrétaire ont ensemble la signature sociale.

27 juin. Dans son assemblée générale du 27 décembre 1904, la Société de fromagerie du **Pâquier**, au Pâquier (F. o. s. du c. du 28 novembre 1903, n° 443, page 1769), a renouvelé son comité, qui est actuellement composé comme suit: Président: Overney, Jean; secrétaire: Pasquier, Alexandre; caissier: Jean Moraud. Le président et le secrétaire ont ensemble la signature sociale.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1905. 26. Juni. Die Firma **Friedrich Wanner** [in Haggenschwil (S. H. A. B. Nr. 251 vom 8. September 1896, pag. 1034), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Joh. Müller, Käser** in Haggenschwil ist Johann Müller, von Rohrbach (Bern), in Haggenschwil, welcher die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Käsefabrikation und Schweinehandel.

26. Juni. Folgende 4 Eintragungen erfolgen von Amteswegen auf Grund der Verfügung des kantonalen Registerführers gemäss Art. 26 al. 2 der bundesrätlichen Verordnung über das Handelsregister vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Carl Schinle, Hôtel Hecht** in Rheineck, ist Car Schinle, von Schramberg, in Rheineck. Hôtel Hecht.

Inhaber der Firma **Georg Zeller z. Falken** in Gossau, ist Georg Zeller, von und in Gossau. Metzgerei und Wirtschaft. Zum Falken.

Inhaber der Firma **P. Brunnschweller** in Gossau, ist Pankraz Brunnschweller, von Sirnach, in Gossau. Limonadenfabrikation und Wirtschaft. Zum Frohsinn.

Inhaber der Firma **Alfred Bösch z. Ochsen** in Neu St. Johann, politische Gemeinde Krummenau, ist Alfred Bösch, von Nesslau, in Neu St. Johann. Wirtschaft und Metzgerei.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1905. 26. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerhof A. G. (Hotel Suisse)** in Sta. Maria i. M. (S. H. A. B. Nr. 224 vom 12. Juni 1902, pag. 894) hat in der Generalversammlung vom 3. Oktober 1903 die Statuten revidiert und dabei folgende, die früheren Publikationen betreffende Aenderung vorgenommen: Das Aktienkapital wird erhöht und beträgt nunmehr Fr. 95,000 (Franken fünfundneunzigtausend), eingeteilt in 95 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind.

#### Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle.

1905. 23 juin. La société anonyme Société de la **Papéterie de Bex**, à Bex (F. o. s. du c. du 30 avril 1901, n° 157, page 625), a, dans son assemblée générale du 26 septembre 1904, révisé ses statuts, sans apporter de modification aux faits publiés.

24 juin. Sous la raison sociale **Société du Stand de Villeneuve**, il est créé une société anonyme, qui a son siège à Villeneuve, et qui a pour but la construction et l'exploitation d'un stand, avec ligne de tir, au lieu dit « En Pré du Bruit » à Villeneuve. Les statuts de la société portent la date du 22 avril 1905. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de douze mille francs (fr. 12,000), divisé en 480 (quatre cent quatre-vingts) actions de vingt-cinq francs chacune, au porteur. Les publications de la société ont lieu dans la « Feuille des Avis officiels du Canton

de Vaud », paraissant à Lausanne. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration de cinq à neuf membres, nommés par l'assemblée générale; elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. Le président du conseil d'administration est: Henry Chenuaux, professeur, de Villeneuve, y domicilié, et le secrétaire: Gustave Chablaix, d'Ormont-dessous, négociant, domicilié à Villeneuve.

24 juin. Charles Monneron, ingénieur à Aigle, ayant renoncé à son mandat d'administrateur délégué de la **Compagnie du Chemin de Fer Aigle-Laysin**, à Aigle (F. o. s. du c. du 12 mars 1902, n° 96, page 381), le conseil d'administration a, dans sa séance du 17 juin 1905, délégué la signature sociale à Paul Chessex, ingénieur à Territet.

Bureau de Moudon.

27 juin. Le chef de la raison **Adrien Dubrit**, à Moudon, est Adrien, fils de Louis-Philippe Dubrit, de Moudon, y domicilié. Genre d'affaires: Laiterie centrale et commerce de fromages.

Édig. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

## Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 19028. — 27. Juni 1905, 8 Uhr.

A. Büttner, Apotheker,  
Basel (Schweiz).

**Chemisch-pharmazeutische Präparate u. komprimierte Arzneimittel.**

(Erneuerung von Nr. 1323.)



Nr. 19029. — 27. Juni 1905, 3 Uhr.

**Merkur Schweizer Chokoladen- & Colonialhaus, Handlung,**  
Olten (Schweiz).

**Esswaren und Getränke, Reklameartikel.**

# „MERKUR“

Nr. 19030. — 27. Juni 1905, 4 h.

Herm. Leppert & Co, fabricants,  
Tramelan-dessus (Suisse).

**Montres et parties de montres.**



Nr. 19031. — 28. Juni 1905, 8 Uhr.

**Solarine-Gesellschaft Meyers & Co, Kaufleute,**  
Berlin (Deutschland).

**Flüssige und feste Metallputzmittel.**



Nr. 19032. — 28. Juni 1905, 10 Uhr.

**British-American Tobacco Co Ltd, Fabrik,**  
London (Grossbritannien).

**Verarbeiteter Tabak.**



# L'Assurance Générale des Eaux et accidents.

Siège social: 3, Rue de la Barre, LYON (propriété de la compagnie).

## Bilan au 31 décembre 1904.

Actif			Passif		
fr.	ct.		fr.	ct.	
5,678	60	Espèces en caisse.	1,000,000	—	
66,137	10	Espèces en banque.	131,867	95	
282,399	10	Immeubles, 3, Rue de la Barre Lyon.	274,718	95	
390,946	15	Valeurs françaises garanties par l'état.	90,863	75	
120,000	—	Placements hypothécaires.	45,000	—	
8,000	—	Cautionnement Suisse.	2,124	60	
17,814	55	Débiteurs divers.	96,400	25	
750,000	—	Actions, versements non appelés.			
1,640,975	50	(B. 9)	1,640,975	50	
Crédit.		Profits et pertes.		Débit.	
fr.	ct.		fr.	ct.	
82,108	90	Réserve pour risques 1904.	90,863	75	Réserve pour risques 1905 . . . . .
275,344	75	Primes encaissées.	59,054	30	Sinistres . . . . .
25,537	15	Produit des fonds placés.	78,778	05	Commissions . . . . .
1,827	40	Divers.	55,844	30	Frais généraux . . . . .
			3,877	55	Divers . . . . .
			96,400	25	Bénéfice net . . . . .
384,818	20		384,818	20	

### Répartition de solde bénéficiaire.

Réserve statutaire (20% des bénéfices) . . . . .	fr. 19,280. —
Réserve facultative . . . . .	» 52,120. 25
Aux actionnaires . . . . .	» 25,000. —
	fr. 96,400. 25

Certifié conforme aux écritures passées sur les livres de la société.  
Lyon, le 21 avril 1905.

Le commissaire de surveillance: **A. Gelas.**  
Le président du conseil: **Burelle.**

# L'UNION, Compagnie d'assurances sur la vie humaine, à Paris.

## Bilan au 31 décembre 1904.

Actif.			Passif.	
fr.	ct.		fr.	ct.
10,000,000	—	Engagements des actionnaires.	10,000,000	—
37,627,156	87	Immeubles.	3,578,763	34
15,397,399	76	Fonds d'Etat français.	1,000,000	—
51,313	92	Emprunts des communes et départements français.	2,650,000	—
38,493,557	78	Valeurs ayant une garantie de l'Etat.	170,622	34
3,384,956	93	Valeurs françaises diverses.	140,482	51
471,797	95	Actions de la Banque de France.		
1,347,527	30	Valeurs des colonies françaises.		
26,449,578	60	Fonds d'Etats étrangers.		
4,419,755	57	Valeurs étrangères diverses.		
18,032,707	52	Placements hypothécaires et annués.		
6,222,368	75	Avances sur polices d'assurances de la compagnie.		
976,236	—	Valeur des nues-propriétés et usufruits.		
240,811	—	Sommes dues par les réassureurs pour sinistres à régler.		
50,000	—	Sommes dues par les réassureurs pour assurances échues et non réglées.		
73,635	97	Solde des comptes ouverts chez divers banquiers et à la Banque de France.		
19,725	90	Effets à recevoir.		
1,115,597	55	Primes échues et non recouvrées.		
865,899	46	Intérêts échus et non encaissés.		
432,270	65	Loyers échus et non recouvrés.		
1,252,915	58	Espèces en caisse à Paris et dans les agences.		
1,010,635	10	Valeurs en dépôt (cautionnements des agents).		
		(B. 22)		
167,935,848	16		167,935,848	16
		Capital social . . . . .	10,000,000	—
		Réserve statutaire . . . . .	3,578,763	34
		Réserve de bénéfices pour éventualités . . . . .	1,000,000	—
		Réserve immobilière . . . . .	2,650,000	—
		Réserve du personnel (fonds de retraite) . . . . .	170,622	34
		Réserve du personnel (caisse de prévoyance) . . . . .	140,482	51
		Réserves:		
		Pour risques en cours (réassurances non déduites) . . . . .	fr. 152,843,154. 55	
		Des risques rétrocedés à divers réassureurs . . . . .	» 7,273,393. —	
		Pour risques en cours (réassurances déduites) . . . . .	fr. 145,569,761. 55	145,569,761. 55
		Sinistres à régler . . . . .	1,692,602	90
		Assurances échues et non réglées . . . . .	555,731	75
		Arrérages échus et non réglés . . . . .	60,353	05
		Loyers reçus d'avance . . . . .	484,825	46
		Sommes dues aux assurés participants pour l'exercice courant	373,146	—
		Dividende dû aux actionnaires pour l'exercice courant (net d'impôts) . . . . .	400,000	—
		Impôt sur le dividende . . . . .	16,666	80
		Participation de la direction et du personnel dans les bénéfices . . . . .	62,251	35
		Diverses compagnies d'assurances . . . . .	27,529	73
		Cautionnements des agents . . . . .	1,111,616	10
		Divers . . . . .	37,455	91
		Solde créditeur du compte de profits et pertes . . . . .	4,039	38

Certifier conforme aux écritures.

Pour la Compagnie,  
Le directeur: (sig.) **Ch. de Montferrand.**

# Eidgenössische Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Zürich.

## 23. Rechenschaftsbericht für das Geschäftsjahr 1904.

Aktiva.			Passiva.	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
2,400,000	—	Fr. 1,600,000. — Obligationen der Stamm-Aktionäre.		
102,611	50	» 800,000. — » » Prioritäts-Aktionäre.		
8,002	99	Wechsel-Portefeuille.		
166,170	39	Kassabestand.		
1,424,593	—	Konto-Korrent-Guthaben bei Bankiers.		
18,575	15	Effektenbestand (Kurswert am 31. Dez. 1904 Fr. 1,583,157.—)		
864,160	16	Guthaben für laufende Zinsen aus dem Effekten-Portefeuille.		
70,587	72	Ausstände bei Agenturen, Gesellschaften und direkten Kunden.		
		Diverse Debitoren.		
		(B. 29)		
5,054,700	91			
		Aktienkapital:		
		2000 Stammaktien à Fr. 1000 . . . . .	Fr. 2,000,000. —	
		500 Prioritätsaktien à Fr. 2000 . . . . .	» 1,000,000. —	3,000,000
		Vortrag für laufende Risiken . . . . .	Fr. 350,000. —	
		» » schwebende Schäden . . . . .	» 650,000. —	1,000,000
		Guthaben verschiedener Gesellschaften . . . . .		574,522
		Diverse Kreditoren . . . . .		237,079
		Kapital-Reservefonds (mit diesjähriger Ueberweisung Fr. 175,000.—)		125,000
		Gewinn- und Verlust-Konto . . . . .		124,098
				5,054,700
				91

Zürich, den 12. April 1905.

Eidgenössische Transport-Versicherungs-Gesellschaft:

Der Präsident: **A. Schoeller.** Der Direktor: **Köhler.**



# Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln in Kempttal

## Anleihe-Kündigung

Die Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln kündigt hiemit kraft der ihr durch die Anleihebedingungen zustehenden Befugnis ihr

**4½% Anleihen von Fr. 4,000,000 vom Jahre 1900**

(Datum der Obligationen vom 23. Mai 1900)

(1599;)

zur Rückzahlung auf den 31. Dezember 1905.

Die Einlösung der gekündigten Anleihestitel erfolgt vom Verfalltage an zum Nennwert durch die den Dienst des Anleihebesorgenden bisherigen Zahlstellen.

Die Titel sind mit allen nach dem 31. Dezember 1905 verfallenden Coupons einzureichen. Fehlende Coupons werden am Kapitalbetrage gekürzt werden. Eine Zinsvergütung über den Rückzahlungstermin, also über den 31. Dezember 1905 hinaus, findet nicht statt.

Kempttal, den 30. Juni 1905.

Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln.

## Bürgenstock u. Stanserhorn

870 Meter ü. M. am Vierwaldstättersee 1900 Meter ü. M.

mittels deren Bergbahnen (von den Dampfschiffstationen **Kehrsten** bezw. **Stanstad**) in kürzester Zeit erreichbar. — Beiderorts grossartige Aussicht, vom Stanserhorn ebenbürtig jener vom Rigi und Pilatus. Hochromantischer, neuer Felsenweg um die Hammetschwand-Bürgenstock. Empfehlenswerteste lohnendste und billigste Ausflugsorte

**für Vereine und Gesellschaften.**

Bei der Stanserhornbahn Sonntagsbillette (Hin- und Rückfahrt) à Fr. 6. —

(941;)

(Kt. Glarus) **LINTHAL** (Kt. Glarus)

**Hotel Bahnhof.** Neues, komfort. eingerichtetes Haus. Mäss. Preise. Besitzer: Ad. Ruegg-Glarner, Mitglied des S.A.C.

## Zentrale Zürichbergbahn

### Ausserordentliche XV. Generalversammlung

Montag, den 3. Juli 1905, abends 5 Uhr, im Plattengarten, Zürich V.

Traktandum:

**Kaufvertrag mit der Stadt**

Die Tit. Aktionäre werden dringend ersucht, an dieser Versammlung zu erscheinen. Zur Behandlung dieses Vertrages muss nach § 11 der Statuten mindestens die Hälfte aller Aktien repräsentiert sein. Der Vertrag ist auf dem Betriebsbureau der Z. Z. B. einzusehen, woselbst auch gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes die Eintrittskarten in der gewöhnlichen Bureauzeit bezogen werden können, bis Sonntag, den 2. Juli, vorm. 11 Uhr. Der Kontrolle wegen kann eine spätere Abgabe der Stimmkarten nicht mehr erfolgen.

Zürich-Fluntern, 17. Juni 1905.

(1508')

Der Verwaltungsrat.

## Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie).

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (1182.)

**3½% Obligationen unserer Bank**

al pari, auf 3—5 Jahre fest, auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit nachheriger gegenseitiger dreimonatlicher Kündigung.

Die Direktion.



## Patent - Kugellager

**Unübertroffen! 50% Kraftersparnis!**

Universelle Verwendbarkeit für Maschinen und Transmissionen. Garantie für jedes Stück. Prospekte, sowie mit Ratschlägen zu Diensten.

**ED. WETZEL** [1396]

Spezial-Stahl- und Werkzeug-Geschäft  
Zürich I, Löwenstrasse 67.

Generalvertretung der Schweiz von J. Schmid-Boost, Kugellagerfabrik, Oerlikon-Zürich.

Patentiert in allen Kulturstaaten!

## Ragaz Hotel Camina Schweiz

Hans I. Rangas, direkt mit den Thermalbädern verbunden. Ueber-gangstation ins Engadin. Lift. Elektr. Licht. Lawn-Tennis. Auto-Garage. Dunkelkammer. Prospekt gratis und franko. Pension von Fr. 8 an. (1483;)

**E. Wethli**, Besitzer.

## Anwalts-Bureau (1204)

von alt Oberrichter Fürsprech D' HEUBERGER in AARAU

## Station climatérique de Leysin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### Assemblée générale ordinaire

pour le jeudi, 13 juillet 1905, à midi, au Sanatorium du Grand Hôtel, à Leysin, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs.
- 2° Approbation des comptes au 30 avril 1905. Répartition des bénéfices.
- 3° Constructions nouvelles, crédits nécessaires.
- 4° Renouvellement du conseil d'administration.
- 5° Nominations de deux commissaires-vérificateurs et d'un suppléant pour l'exercice 1905/1906.

Le bilan au 30 avril 1905, ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs, sont dès ce jour à la disposition des actionnaires chez MM. Girardet, Brandenburg & C<sup>ie</sup>, banquiers, à Lausanne.

Messieurs les actionnaires peuvent présenter leurs titres à l'assemblée ou en faire le dépôt aux domiciles suivants:

à Lausanne: chez MM. Girardet, Brandenburg & C<sup>ie</sup>,  
à Neuchâtel: » Berthoud & C<sup>ie</sup>,  
à Vevey: » Chavannes, de Palézieux & C<sup>ie</sup>,  
à Montreux: à la Banque de Montreux.

Lausanne, le 30 juin 1905.

Au nom du conseil d'administration,

Le président:

**Dr. F. Morin.**

(1577')

## Zürcher Telephongesellschaft

Aktiengesellschaft für Elektrotechnik, Zürich

### Coupons-Zahlung

Der am 30. Juni a. c. verfallende Coupon Nr. 23 unseres Obligationen-Anleihe vom 1. Oktober 1893 wird vom Verfalltage an bei der Tit. Schweiz. Kredit-Anstalt in Zürich eingelöst.

Zürich, den 27. Juni 1905.

(1598;)

Zürcher Telephongesellschaft

Aktiengesellschaft für Elektrotechnik.

## „Union“

Genossenschaft für Erwerb u. Verwertung von Immobilien  
in Zürich

Der am 1. Juli 1905 fällige Coupon Nr. 16 unserer Hypothekar-Obligationen wird spesenfrei eingelöst durch den Schweiz. Bankverein in Zürich, Basel und St. Gallen, sowie durch die Schweiz. Kreditanstalt in Zürich.

(1525')

Der Vorstand.